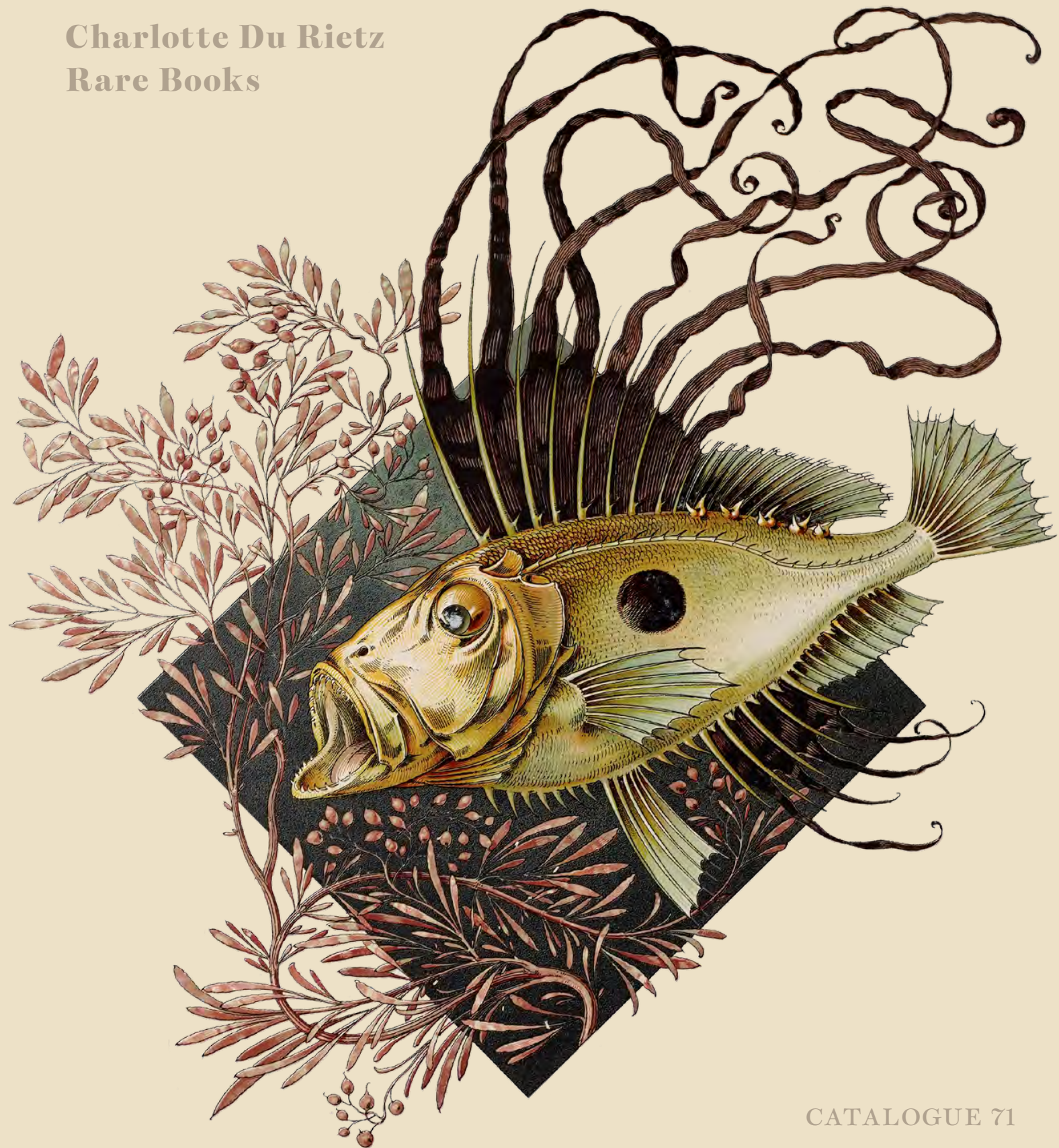
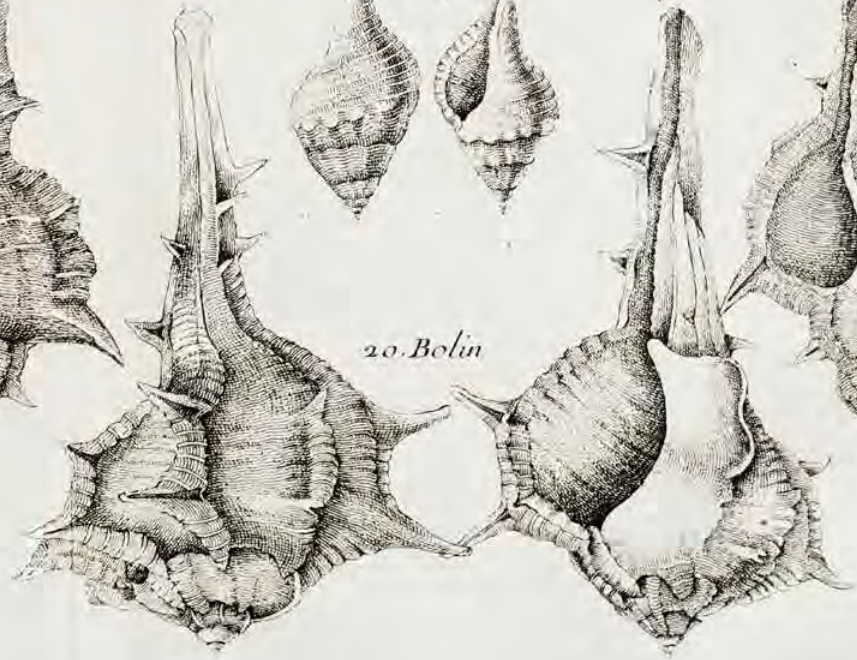
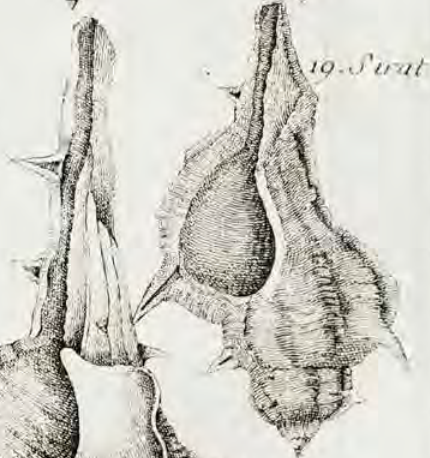
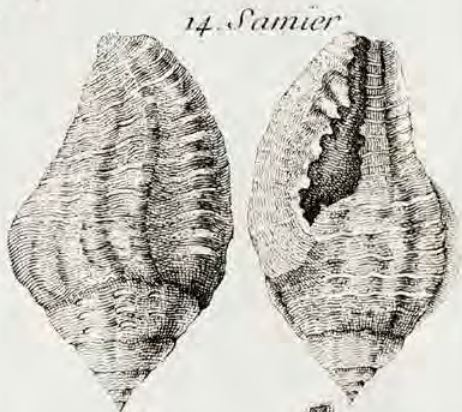
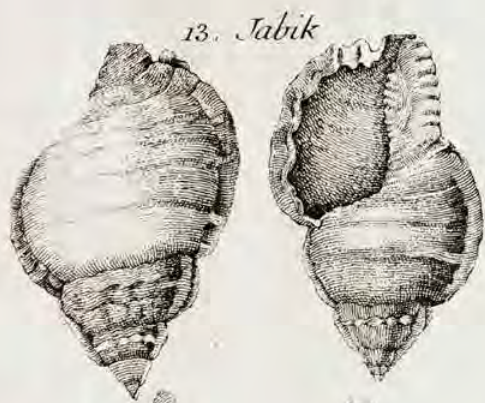
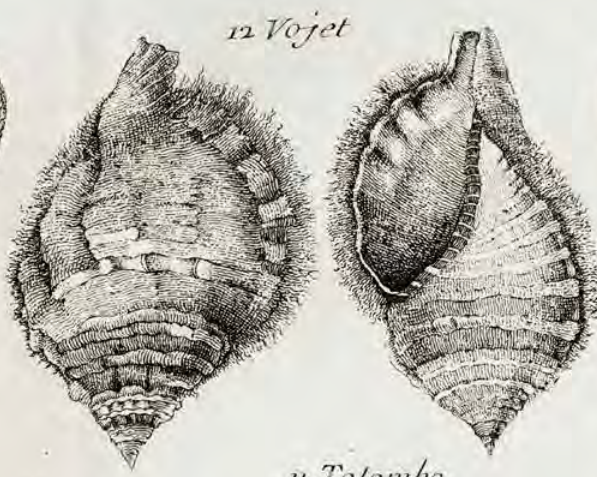


Charlotte Du Rietz  
Rare Books



CATALOGUE 71





1 ADANSON, MICHEL

*Histoire naturelle du Sénégal. Coquillages. Avec une relation abrégée d'un voyage fait en ce pays pendant les années 1749, 50, 51, 52 et 53.* Paris, Claude-Jean-Baptiste Bache, 1757. € 2 400

First edition of an early scientific expedition to Senegal. The first part deals with Adanson's voyage and explorations in Senegal, including the Island of Gorée and the Senegal River. The second part is devoted to the natural history of conchology and molluscs.

Michel Adanson (1727–1806) was a French botanist who was employed by the French East India Company to study the natural history of Senegal. He intended to publish a monumental treatise of the country's fauna and flora, but only this volume was published. Internally a clean and crisp copy.

4to. Pp. (viii), 190; (ii), xcvi, 275. With one large folding map and 19 folding plates depicting molluscs and shells engraved by Thérèse Reboul after sketches by the author. Contemporary calf, spine gilt with five raised bands and title-label, rubbed, spine worn, hinges cracked. Marbled endpapers, r.e. Bookplate (Bruce of Kinnaird). Provenance: James Bruce (1730–94), a Scottish explorer who introduced Ethiopia to the western world and confirmed the source of the Blue Nile.

Chadenat 2760. Cox i, p. 383. Gay 2883. Howgego A12. Nissen ZBI 27.

2 ANDREAE, NICOLAO / COLLIJN, ISAK (ed.)

Facsimile edition: *ABC-bok på lapska. Med en efterskrift om de svenska lapparnas skolundervisning i äldsta tid ad prof. K.B. Wiklund.* Stockholm, Bröderna Lagerström, 1922. € 200

Facsimile edition, limited to 125 copies on Dutch handmade paper (no. 37). An extremely rare ABC work on the Sami language, first printed in 1619. Contains religious texts and a postscript about the schooling of the Swedish Sami people in ancient times by Professor Wiklund, Swedish linguist. Andreae Rehn was a pastor in Piteå in the north of Sweden (Norrbotten county). A fine copy.

Pp. (viii) + (xvi, 50, (2). Uncut copy, bound in modern paper boards.

Ref.: Collin, sp. 17. K.B. Wiklund, *De första lapska böckerna* (1922), pp. 13–28. (Facsimileupplagor af äldre svenska tryck. 5).

3 [ARABIC – A collection of three works]

DE PERCEVAL, ARMAND-PIERRE CAUSSIN  
*Grammaire arabe vulgaire, pour les dialectes d'Orient et de Barbarie.* Paris, Dondey-Dupré, 1833. € 650

Second edition (first 1824). De Perceval went to Constantinople at the age of twenty as a translator. He visited Turkey and Lebanon before settling in Aleppo being appointed dragoman. Upon his return to Paris, he was appointed professor of Arabic at the Collège de France and was later admitted to the Academy of Inscriptions in 1849.

Bound with: BLED DE BRAINE, JEAN-FRANÇOIS  
*Cours synthétique, analytique et pratique de langue arabe, arrangé a l'usage des collèges et des écoles, ou les dialectes vulgaires africains d'Alger, de Maroc, de Tunis et d'Égypte, ... Ouvrage divisé en 12 leçons ...* Paris, Théophile Barrois, 1846.

Pp. xxii, (2), 536. First edition. The author was director of the Arabic schools in Algiers. Ibrahim Hilmy I, p. 76. Zenker, BO ii, 194.

And with: HÉLOT, LEON & HÉLOT, HENRI  
*Fables de Lokman, surnommé le Sage, en arabe et en français, ... de notes et d'une traduction français au net par L. et H. Hélot.* Paris, Théophile Barrois, 1847. (iv), iv, 102, (2). Lambrecht 854, 879 & 1497.

Pp. xvi, 172 + (12) with Arabic text. A handsome copy in contemporary boards with calf spine, containing three important works on the Arabic language. Flat calf spine with title printed in gilt, somewhat rubbed. Bookplate. Gay 3389. Zenker, BO i, 254. Vater p. 28.

4 ARLINGTON, LEWIS CHARLES &  
LEWISOHN, WILLIAM

*In Search of Old Peking. With maps, plans and illustrations.* Peking, Henri Vetch, the French Bookstore. Printed by the North China Daily News, Shanghai, 1935.

€ 750

First edition of this fascinating and detailed guide to the old city and its environs. considered the best of its kind. Richly illustrated with drawings and maps, as well as important places. With information about the Forbidden City, Legation Quarter, Summer Palace, Altar of Heaven, theatre, parks, restaurants, etc. Arlington, an American author, and Lewisohn, a British newspaper correspondent, both spent many years in China and travelled extensively throughout the country.

Pp. xii. 382. With front portrait, 28 maps and plans, of which many fold-outs, two maps printed on end papers, one large "plan of Peking" in pocket at end, and further many illustrations and plans in the text. Original dark red cloth in pictorial dust jacket (with some small tears and small loss at spine ends). Old ownership signature on endpaper. A fine copy.

5 ART-GOÛT-BEAUTÉ. *Feuillets de l'Élégance Féminine Paris.* [A collection of twelve volumes]. Nos. 29 (Janvier) 1923 - No. 40 (Décembre) 1923. Paris, d'Albert Godde, Bedin & cie., 1923.

€ 3 200

Twelve consecutive illustrated issues. Four issues (February-June) have a small, illustrated four-pages "supplement" bound in. This exclusive Parisian Art Deco magazine was published between 1920 and 1933 by la Société Albert Godde-Bedin et Co., a textile producer in Lyon. The magazine in-



Jeanne Lanvin

Chéruit



Jean Patou

Jean Patou

Jeanne Lanvin

Jean Patou

Chéruit

P. Poiret

Jenny

cluded fashion by leading designers of that time and advertisements for clothing manufacturers. The beautiful bright pochoir prints were produced through a printmaking technique similar to today's silk screen process. Very good copies of this famous and sophisticated journal published during the peak of Art Deco.

4to (24 x 31.7 cm). Each issue with pp. 28 – 32 pages. Richly illustrated with many pochoir inserts. Original decorated wrappers with pochoir label on front covers, tied with a silk-cord. All protected by glassine paper. Housed in a modern cloth box, title label on spine.

6 AUBARET, LOUIS GABRIEL GALDERIC

*Grammaire annamite suivie d'un vocabulaire français-annamite et annamite-français. Publiée par ordre de son exc. le ministre de la marine et des colonies.* Paris, Imprimerie Impériale, 1867. € 950

Second edition of the grammar, first published in Paris in 1864. The vocabularies, first published in Bangkok 1861, are here considerably enlarged. Louis Gabriel Aubaret (1825–94) was the first French consul to serve in Bangkok. His real mission was to negotiate with the court of Hué and he signed the Treaty of Hué in 1864.

Tall 8vo. Pp. (iv), viii, 598. Uncut copy with wide margins. Attractive marbled paper covered boards, calf spine with five raised bands decorated in gilt. Original front printed wrapper with bound. Old inscription on half-title (by the author?).

Cordier BI 2297 & 774.

7 BELL'HAVER, THOMASO

*Dottrina facile et breve per ridurre l'Hebreo a conoscenza del vero Messia, e Salvatore del Mondo ... Divisa in otto trattati.* Venetia, Farri, 1608. € 850

First edition. The "Dottrina Facile", divided into eight parts, is an attempt to explain in a simple way, the justness of Christianity to the Jewish people. The different parts contain: the Trinity, God's human nature, the virginity of Mary, the coming of the Messiah; Christ, the fallacy of Jewish beliefs; an explanation of the rules introduced after the arrival of Jesus and the mystery of transubstantiation. In this work, Bell'Haver quotes in Hebrew

from the Holy Scriptures, provides a Latin translation, and finally adds his own comments. Rare.

Small 4to. Pp. (xii), 200, (4). Woodcut vignette on title page and woodcut initials. Text in Italian with Biblical quotations and Latin translation. Contemporary limp vellum, stained and worn, internally fine. Old inscriptions.

8 BOPP, FRANZ

*Über die Verwandtschaft der malayisch-polynesischen Sprachen mit den indisch-europäischen.* (About the relationship of the Malay-Polynesian languages with the Indo-European). Berlin, bei Ferdinand Dümmler, 1841. € 400

First edition in book form. (Previously appeared in the "Treatise of the Royal Prussian Academy of Sciences in Berlin" 1840).

BOUND WITH: *Die kaukasischen Glieder des Indo-europäischen Sprachstamms.* (The Caucasian members of the Indo-European Languages). Berlin, in der Drümmlerischen Buchhandlung, 1847. First edition in book form. (Previously read at the Royal Academy in Berlin in 1842).

Franz Bopp, the celebrated German linguist known for his extensive comparative work on Indo-European languages. "Bopp's importance lies in the fact that he was no mere grammarian but considered philology to be an essential part of the history of civilization: out of their vocabulary he drew an accurate picture of the material and intellectual life of the earliest Indo-European people." *Printing and the Mind of Man* 275.

4to. Pp. 164 + 4to. Pp. 84. Some foxing. Contemporary half cloth, rubbed.

9 BOTERO, GIOVANNI

*Le relationi universali di Giovanni Botero Benese, divise in quattro parti.* Venetia, Giorgio Angelieri, 1596. € 3900

The second part is printed by Giacomo Vincenti and the third by Gio. Battista Ussio. With engraved vignettes on the title pages and four double page engraved maps of Europe, Asia, Africa and America. The map of Africa is strengthened in the inner margins, with a hole, and faded in some places.

The map of America is browned (due to the paper quality), with a tear at the fold and another small tear without loss, frayed at the outer margins. The other two maps are fine. Some old annotations and underlinings in ink in the first part. Some staining and age browning, more severe in places. Contemporary vellum, stained, with title in manuscript on spine. Bookplate.



9.

Early edition of Botero's famous work, a political and geographical description of various countries around the known world at that time. First published in Rome in 1591-93, reissued many times and translated into several languages. Giovanni Botero (1533-1617), Jesuit and Italian ecclesiastic, was secretary to Bishop Carlo Borromeo, and later to Archbishop Frederico Borromeo. He was one of the greatest economists of his time and this work has been regarded as the beginning of demographic studies.

4to. Contains: Parts i:1-2; ii, iii and iv in one volume. Pp. (xxx), 192, 80, 193-240; (xvi), 152; 183, table (9); (xvi), 79. In our copy, the second volume of part one (i:2) is bound between libros iii and iv of part one.

Borba de Moraes i, 101. Index Aurel. 122726. Cf Sabin ii, 3370.

10 BUXTORF, JOHANNES AND JOHANNES FILIUS  
*Lexicon chaldaicum, talmudicum et rabbinicum, in quo omnes voces chaldaicae, talmudicae et rabbinicae.* Basel, L. König, 1639 (1640). € 950

First edition of this important dictionary that became a standard reference work for Christian

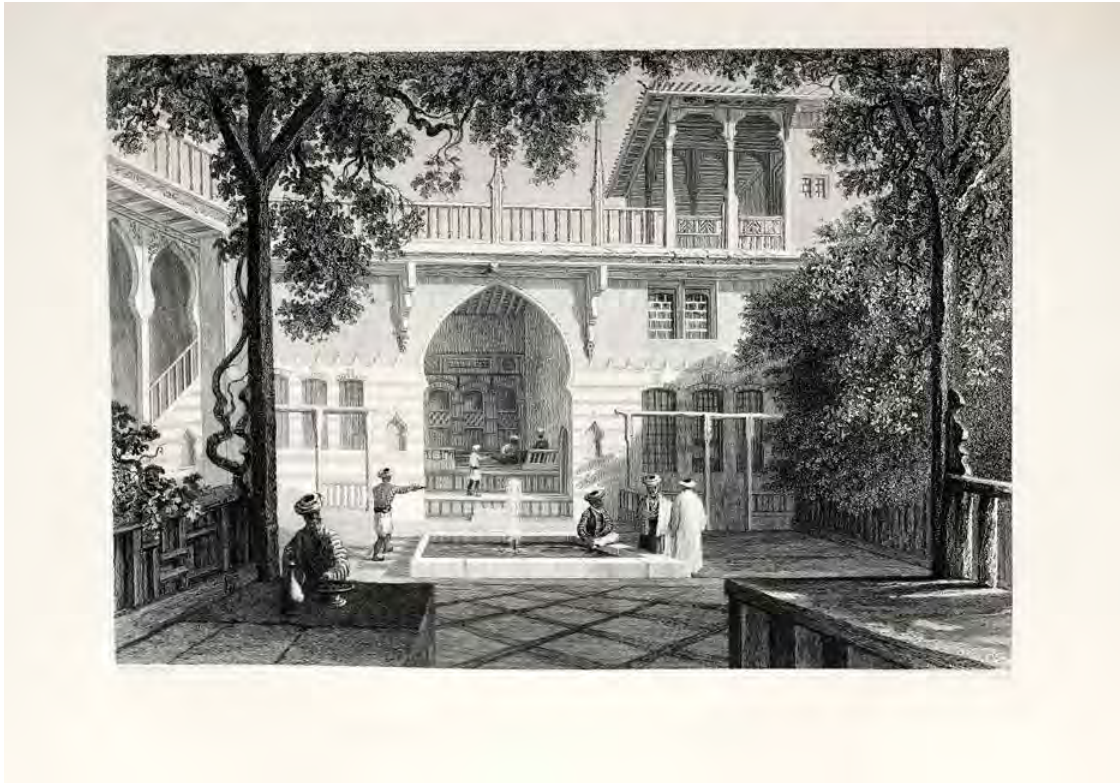
scholars in Jewish studies until the mid 19th century. Johannes Buxtorf the elder (born 1564) devoted his life to the study of Hebrew and rabbinic literature. This dictionary is his last work, on which he worked for more than twenty years. After Buxtorf's death in 1629, his son spent another ten years bringing the manuscript up to date, which resulted in an almost new work.

Folio. Lvs (vii) including engraved extra title, columns 2680, index lvs 32. Text in Latin with Greek, Hebrew and Gothic type faces. Arranged according to the Hebrew alphabet. With engraved extra title but issued without the portrait found in some copies. Contemporary full vellum, title in manuscript on spine, some staining to the covers. Old inscriptions on title and front free endpaper.

Brunet 1432. De Sacy 2666. Fürst i, 138. Smitskamp PO 172. Steinschneider 329.



10.



11.

11 CARNE, JOHN & BARTLETT, WILLAM HENRY (ILL.) & ALLOM, THOMAS (ILL.)

*Syrien, Palästina und Kleinasien*. Parts i-ii in one volume. London [1839-41(?)]. € 800

First German edition of this travel account treating the Holy Land, Syria, Greece, Egypt and Constantinople. This is one of a few works of the period to cover present-day Lebanon. The engraved title and plates are taken from the original English edition. (London 1836-38).

4to. Pp. (iv), 116; (iv), 92. With engraved titles and 99 steel-engraved plates after drawings by William Henry Bartlett, Thomas Allom, William Purser and others. The plates include views from Damascus, Tarsus, Jaffa, Alexandria, Tripoli etc. Four plates with light staining otherwise a clean and handsome copy. Contemporary half calf on marbled boards, spine richly gilt with five raised bands and title printed in gilt, rubbed and spine restored.

Cf Atabey 199. Cf Blackmer 291. Röhricht p. 355.

12 CHANG WOO GOW (CHANG THE GIANT)

Carte de visite photograph. Bournemouth, about 1875. € 300

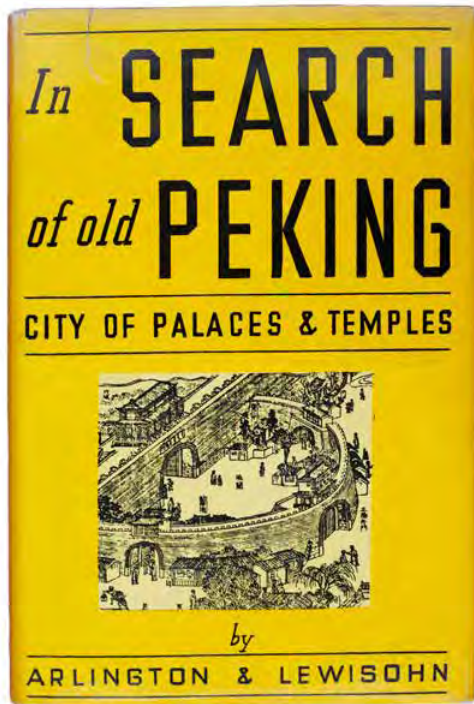
Original photograph of "Chang the Giant".

Chang Woo Gow (original name Zhan Shichai) was born in Fuzhou (Canton) in the 1840s. He was well educated, spoke many languages and travelled the world, performing as "Chang the Chinese Giant". His height was said to be over 2.3 meters. In 1878 he retired from the theater and settled in Bournemouth, where he ran a Chinese tea house and a curio store.

Size: 6.4 x 10.8 cm. He is dressed in a Chinese costume, probably his performance outfit.

13 COMIDAS DE CARBOGNANO, COSIMO

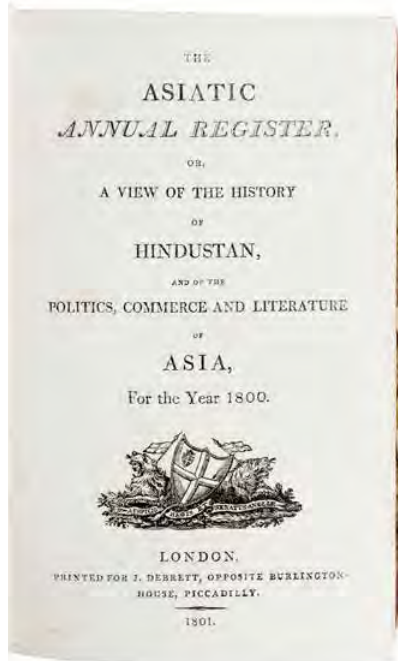
*Primi principi della gramatica Turca ad uso dei missionari aposstolici di Constantinopli*. Roma, Nella stamperia della Sacra Congregatio di Propaganda Fide, 1794. € 1500



4.



56.



24.



19.



12.

First edition. The author was a Catholic Armenian and interpreter for Count de Ludolf, minister of the Kingdom of the Two Sicilies at Constantinople. This is the first Ottoman Turkish grammar published in Italian and produced mainly for the Franciscan missionaries in Constantinople. It is followed by five dialogues and Turkish translations of some short Latin fables.

4to. Pp. (xii), 730. Title printed in red and black and with a woodcut device. With text in Turkish (Arabic script) followed by phonetics (Roman fonts) and the Italian equivalents. A handsome binding in later vellum, flat spine decorated in gilt with red title label, hinges starting. Light water stain on the first few leaves. The second half of the book with worming in lower inner margins, without affecting any text. Some small holes running through the spine.

Atabey 266. Cf Blackmer 386. Vater 416. Zenker BO i, 310.

- 14 [DANDI, GIOVANNI PELLEGRINO] /  
[MAILLARD DE TOURNON, CARLO TOMMASO]  
*Relazione della preziosa morte dell'eminentiss. e reverendiss. Carlo Tomaso Maillard di Tournon. Commissario, e Visitatore Apostolico Generale, con le facultà di Legato a latere nell'Impero della Cina, e Regni dell'Indie Orientali, seguita nella Città di Macao li 8. del mese di giugno dell'anno 1710. E di ciò, che gli avvenne negli ultimi cinque mesi della sua vita.* Roma, per Francesco Gonzaga, 1711. € 2 000

Tournon was born in Turin in 1668 of a noble family of Savoy. He and his party sailed by way of Pondicherry, Manila and Canton, arriving at Beijing in December 1705. At first Emperor Kangxi received him kindly, but upon realising that he had come to abolish the Chinese rites among the native Christians he had Tournon imprisoned at Macau where he later died, shortly after being informed that he had been created cardinal on August 1, 1707.

Maillard de Tournon's mission is considered one of the crucial turning points in the modern history of the Chinese church. The two additional works are: "Verba per ... Clementem Papam XI. Habita in consistorio secreto fer. IV.14. Octobris 1711" (pp. 39-47); and Carlo Majelli's "Oratio habita in sacello pontifico V. Kal. Decembris A.D. M.DCC.XI" (pp. 48-70).

Small 4to. Pp. 70 and one folding engraved portrait. Contemporary vellum, "relazione" in ms on spine. First edition of a biographical study comprising three works of cardinal Maillard de Tournon who was the first papal legate sent to the Imperial court of China, on behalf of Pope Clement XI.

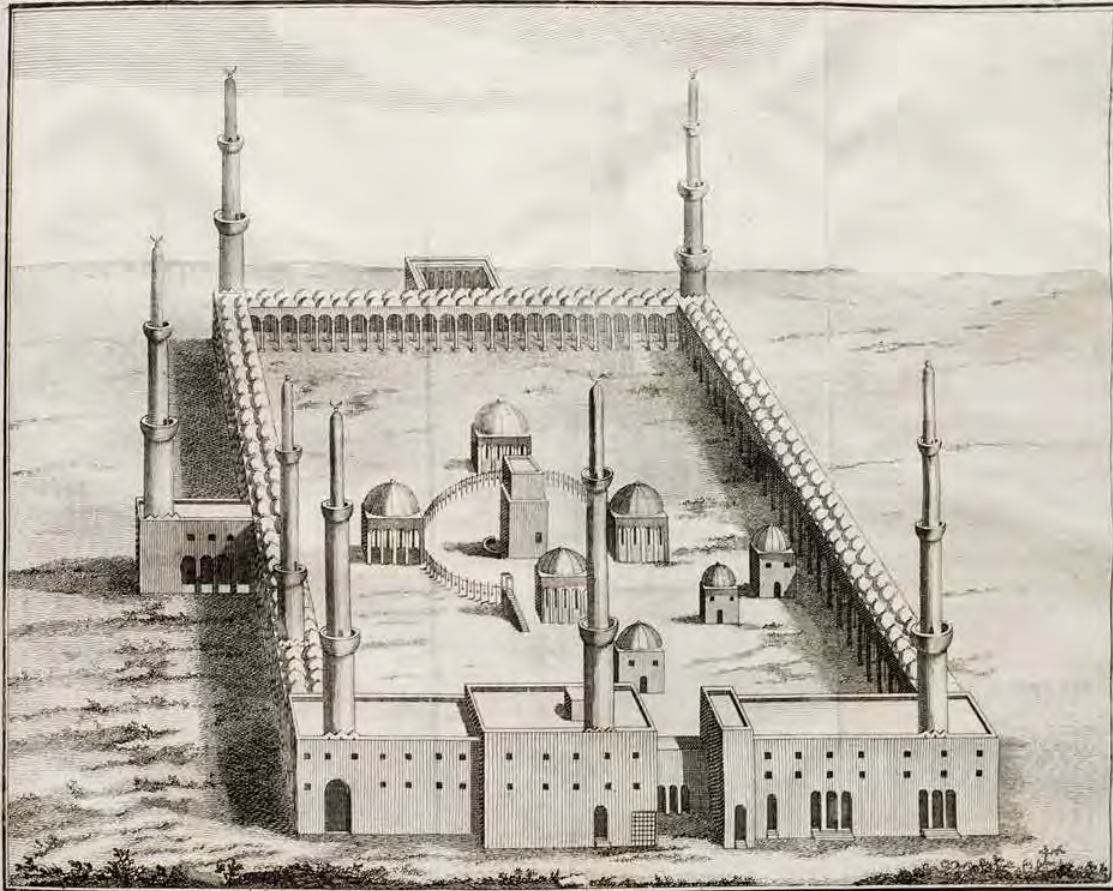
Cordier BS 913-14. Backer & Sommervogel xi, 1285-6, no. 206 (who calls for 38 pages only = the first part).

- 15 [DELISLE DE SALE, JEAN-BAPTISTE-CLAUDE]  
*Histoire d'Assyrie, ou histoire des monarchies de Ninive, de Babylone, et d'Ecbatane.* Two volumes. Paris, avec approbation & privilege de Roi, 1780. € 1 800

Rare first edition. Delisle de Sale (1741-1816) was a controversial French philosopher renowned for his "De la philosophie de la nature". The two large tables are titled: "Chronologie des souverains de Ninive, de Babylone et d'Ecbatane" and "Tableau des variations entre les anciens historiens ... de l'Assyrie, depuis Ninus jusqu'à la Mort d'Astiage". A second edition was published in 1782 with a slightly different title ("Histoire de l'empire Assyrien").

Pp. xlviii, 332, (4); 300. Text within woodcut border. With one folding engraved map, four folding engraved plates and two folding engraved tables. Contemporary full calf, gilt spines with five raised bands, worn, hinges weak, spine ends chipped, marbled endpapers and edges.

Barbier i, 655.



LA KAABAH.  
*Ou Maison arabe habitée par Abraham.*

15.

16 DU PONCEAU, PETER STEPHEN &  
MORRONE, JOSEPH & DE LA PALUN

*A Dissertation on the Nature and Character of the Chinese System of Writing, in a Letter to John Vaughan, esq ... To which are subjoined, a Vocabulary of the Cochinchinese language by Father Joseph Morrone, R.C. Missionary at Saigon, ... And a Cochinchinese and Latin Dictionary, in use among the R.C. Missions in Cochinchina.* Philadelphia, for the American Philosophical Society, 1838. € 650

First edition. Du Ponceau, president of the American Philosophical Society, published several

philological works even though he was a lawyer by profession. He founded the Law Academy in Philadelphia in 1821. This work “helps to show the extent of American knowledge of China at the outbreak of the opium trouble”. (Latourette (1917) p. 176.

Pp. (ii), xxxii, 375, (1). With ten lithographic plates with Chinese characters. Original cloth backed boards, printed paper label on spine, small notch to the upper cover.

Cordier BS 1739-40 & BI 2281-82. Löwendahl 926. Lust 982. Vater p. 18. (“Transactions of the Historical and Literary Committee of the American Phil. Society. Vol. ii.”).

17 FALLON, SAMUEL W.

*A New Hindostani-English Dictionary, with illustrations from Hindustani literature and folk-lore.* Banāras (Benares), printed at the Medical Hall Press by E.J. Lazarus and Co., 1879. €480

First edition of this extensive dictionary emphasizing the spoken and rustic mother tongue of the Hindi-speaking people of India, including the pure, genuine language of women. Fallon was born in Calcutta in 1817 and joined the Bengal Education Department at the age of twenty. After his retirement, he published this dictionary in which he recorded Urdu words and phrases ignored by other lexicographers, including proverbs, idioms, songs, superstitions, cultural nuances, regional pronunciations, folklore, etc. A handwritten letter in English, loosely inserted, addressed to Father Dominic by a certain "D. Campbell", bidding him farewell, etc.

Large 8vo. Pp. (vi), xxiv, (4), 1216, errata pp. ix, (3). Including both Urdu and Hindi characters. Title page partially strengthened on verso. Small marginal tear on the title. Contemporary marbled boards, flat calf spine, ruled and lettered in gilt, extremities rubbed. Old library label on spine. Old ownership inscription of Father Dominic Daunderer (missionary in Assam for six years) and one of D. Cameron (?) dated Bettiah 1880.

Zaunmüller 181 (later eds).

18 FORBES, DUNCAN

*A Grammar of the Hindustani Language, in the Oriental and Roman Character. ... To which is added, a copious selection of easy extracts for reading in the Persi-Arabic & Devanagari characters, forming a complete introduction to the Bagh-o-Bahar.* London 1846. €450

First edition. A valuable work on the Hindustani language based on earlier works by Gilchrist, Yates, Ibrahim and Ballantyne, but which has been designed and structured in a new and original way. Duncan Forbes was a Scottish linguist who spent some time in India between 1823 and 1826. He became professor of Oriental Languages at King's College in London, and also worked at the British Museum cataloguing their collection of Persian manuscripts.



18.

Contains: Grammar pp. xii, 148; Extracts lvs (40) with Arabic/Devaganari text; Vocabulary pp. 40. With frontispiece and fourteen engraved plates with characters. Original blind stamped cloth, rubbed, rebaked with original spine preserved. Old ownership signature on front endpaper. Stamp on title, library mark on spine.

Vater p. 494.

19 GABELENTZ, GEORG VON DER

*Chinesische Grammatik mit Ausschluss des niederen Stiles und der heutigen Umgangssprache.* Leipzig, T.O. Weigel, 1881. €800

First edition of the best and most complete grammar of classical Chinese at this time. In addition to the analysis of the parts of speech, it also provides explanations of their syntactic function (subject, predicate, object, etc.) and the structural principles of language (inversions and modalities).

Added to this copy: "Zur Grammatischen Beurteilung des Chinesischen" by G. von der Gabelentz. (erschienen in Techmers Internationalen Zeitschrift für allgemeine Sprachwissenschaft, Band I, Leipzig, 1884, Johann Ambrosius Barth). Contains nine pages of typewritten text.

Tall 8vo. Pp. xxx, 552 including titles in Chinese and German. With three plates. Original green cloth, spine lettered in gilt. Contains: 1. Einleitung u. Allgemeiner Theil; 2. Analytisches System and; 3. Synthetisches System.

Cordier BS 1679.

20 GARCIN DE TASSY, JOSEPH HÉLIODORE SAGESSE  
VERTU

*Rudimens de la langue hindoustani, a l'usage des élèves de l'école royale et spéciale des langues orientales vivantes.* Paris, Imprimerie Royale, 1829.

And: *APPENDICE aux rudimens de la langue hindoustani, contenant, outre quelques additions a la grammaire, des lettres hindoustani originales, accompagnées d'une traduction et de fac-simile.* Paris, Imprimerie Royale, 1833. € 750

First editions. Garcin de Tassy, French orientalist who devoted his life to the study of Urdu. He spent fifty years reading and writing about the language and its literature. He was one of the founders and later president of the Société Asiatique. He compiled these two works for use by students learning Urdu. The first work is an outline grammar and the second includes twenty-one letters written in different composition styles and in different scripts (nasta'liq, shikasteh and

4to. Pp. 99, (1); 68. With seven engraved plates. Uncut copy in contemporary marbled paper boards, wide margins, rubbed and chipped at extremities, small loss at head of spine. Some minor staining.

21 [GREEK CATECHISM]

*Κατήχησις ... Indoctrination or exposition of Christian doctrine, compiled and published under his Holiness I.M. Illero, Archbishop of Petra and Apostolic Vicar of Constantinople.* Constantinople 1844. € 200

A Greek catechism or textbook for teaching the Christian faith. Contains three parts and a chapter with exercises at the end.

12mo. Pp. (iv), (xx), (2), 48, (2), 302, 8. Old calf on cloth boards, rubbed, spine with wormholes on back hinge. Library stamp on the title and its label on paste down. ("Bibl. Prov. Germ. Inf. C.SS.R"). Inner margin of the title is strengthened with loss of a few letters. Old ownership signature on the title and once in the text.

22 GUIGNARD, FRANCOIS-EMMANUEL, COMTE DE  
SAINT-PRIEST / SCHEFER, CHARLES (Ed.)  
*Mémoires sur l'ambassade de France en Turquie et sur le commerce des francais dans le Levant ... Suivis du texte des traductions originales des Capitulations et des Traités conclus avec la Sublime Porte ottomane.* Paris, Ernest Leroux, 1877. € 850

Guignard (1735–1821), French politician and diplomat, was appointed ambassador to the Ottoman Empire in 1768 and remained there until 1785 except for of a short period (1776–78). His memoirs include a history of France's relations with the Ottoman empire, biographies of former French ambassadors and agents at the Porte, and finally an account of French trade and shipping in the Levant. Published here for the first time, included in "Publications de l'Ecole des Langues Orientales Vivantes".

Tall 8vo. Pp. (iv), xiv, 542, (1). Uncut copy in original printed wrappers, spine worn, front cover with tear (small loss), partly unopened. Binding weak, starting.

Not in Atabey.

23 HERSCHEL, SIR JOHN FREDERICK WILLIAM /  
WYLIE, ALEXANDER (Transl.)  
[Outlines of Astronomy]. *Tan tian 談天* (Talking about heaven). No place or date. [probably Shanghai 1874]. € 4 600

Third (?) enlarged and revised Chinese edition (first 1859) of Herschel's famous "Outlines of Astronomy", originally published in London in 1849. It has been translated by Alexander Wylie. The Chinese characters were engraved in London, under the supervision of Thomas Jenner.

John Frederick William Herschel (1792–1871) was an English mathematician, astronomer, chemist and experimental photographer. He named seven moons of Saturn and four moons of Uranus, and



23.

originated the use of the Julian day system in astronomy. His work "Outlines of Astronomy" was a great success and became the standard textbook on astronomy in the second half of the 19th century.

Alexander Wylie (1815–87) was a British Protestant missionary and famous linguist who arrived in Shanghai in 1847 where he became responsible for the printing press. He published many scientific works and translations during his time in China.

Tall 8vo. Size: 18.5 x 29 cm. Two pages of Chinese title, eight pages in English with preface by A. Wylie and a list of technical terms, followed by 331 leaves of Chinese text. Printed on double leaves folded in an oriental fashion. With a woodcut portrait, nine plates and many illustrations in the text. Some browning. Contemporary Western style full calf, boards decorated with floral dentelles within gilt border, flat spine ruled in gilt with title labels, extremities rubbed, marbled endpapers.

24 [HINDUSTAN]

*The Asiatic Annual Register, or, a View of the History of Hindustan, and of the Politics, Commerce and Literature of Asia, for the Year 1799, and the Year 1800.* Two volumes (of twelve). London, printed for J. Debrett, Piccadilly, 1801. € 850

The first two volumes of twelve published between 1799–1811. (Volume one of the second edition, second volume of the first edition). Contains interesting articles and papers arranged under various headings: history of India, public events in Asia generally, civil and military transactions in India, travel accounts, miscellaneous essays on art, science and literature, and information on publications on Asian affairs. Includes subscriber lists.

Pp. xxiii, (1), xii, 32, 248, 300, 76, 199, 49, (3); xxiv, 34, 150, 152, 59, (1), 352, 88, adv. 16. Contemporary half calf, flat spines decorated and lettered in gilt, extremities rubbed, hinges starting to crack. A handsome copy.

- 25 HOFFMANN, HEINRICH / KREDEL, FRITZ (Artist)  
*Der Struwelpeter. Nach den Urvorlagen neu gezeichnet  
 und in Holz geschnitten von Fritz Kredel. Sonderausgabe.*  
 Potsdam, Rütten & Loening, 1938. € 580

A special edition, in a limited edition (unnumbered). A fine copy of this classic children's book, first published in 1845. The illustrated rhymes contain moral lessons and the consequences of bad behaviour.

4to. (26.5 x 20 cm) Lvs. (25) printed on one side only. With text in German. Coloured woodcut illustrations by Fritz Kredel, drawn after the original designs by Dr. Heinrich Hoffmann. Publisher's decorated boards with vellum spine. Housed in the original paper folder with printed title label (light wear).



- 26 IBRAHIM, MIRZA MUHAMMAD

*A Grammar of the Persian Language. To which are sub-joined several dialogues; with an alphabetical list of the English and Persian terms of Grammar; and an appendix, on the use of Arabic words.* London, W.H. Allen & Co., 1841. € 750

Rare first edition. Muhammad Ibrahim (ca 1800–57) came to Britain in 1826. He was appointed professor of Arabic and Persian languages at the East-India Company's College in Haileybury. After his return to Persia in 1844, he became a tutor to the future Shah.

Tall 8vo. Pp. (vi), 10, 268 + errata slip. Text in Persian and English. Contemporary half calf, worn with spine ends and corners chipped. Some staining to endpapers.

Schwab ii, 860 (London 1843). Zenker BO i, 264 (1843 edition). Vater p. 281.

- 27 JESSUP, HENRY HARRIS

*The Women of the Arabs.* New York, Dodd & Mead, (1873). € 1600

First edition, extremely rare. This work, which deals with the role of women in society and female education in Lebanon and Syria, is one of the earliest of its kind. Henry Harris Jessup (1832–1910) was an American missionary who came to Syria (now Lebanon) in 1855 where he stayed and worked until his death. He served as acting pastor of the Syrian Church in Beirut for more than thirty years. He served as secretary of the Asfuriyeh Hospital for the Insane from its establishment and became missionary editor of the Arabic Journal, El Nesrah.

Pp. (ii), x, 372. With frontispiece and thirteen wood engraved plates protected by tissue guards. Publisher's decorated brown cloth printed in gold and black, with some very light wear. Old ownership signature on front paste down. A few pages and the plates with light foxing.

Smith J21.



28.

28 KAWAKAMI, SUMIO (ILLUSTRATOR) |  
SARASHINA, GENZO (Text)

*Kappa michi* (Kappa Street). Tokyo, Sancha Shobo, Showa 47 (1972). € 2 000

First edition, limited to 200 copies (no. 73). Contains twelve poems by Sarashina on the theme of yōkai, or kappa which is a Japanese folkloric mischievous, human-like water creature. The poems aimed at a younger audience express various aspects of kappa, their lives, physical characteristic, and playfulness. Sumio Kawakami (or Chosei Kawakami 1895–1972) was a Japanese painter and print maker. He created more than thirty limited edition books, most of which are self-carved and self-printed. His artistic style is characterised by irony and humour. A rare work.

Lvs. 42. Including title and twelve woodblock-printed colour illustrations on fine washi paper. Original printed and hand coloured wrappers and dust jacket. Housed in original brown card folder with printed title on upper cover.

29 [KOLCZYCKI, JERZY FRANCISZEK  
(KOLTSCHITZKY, FRANZ GEORG)]

[Head title] *Del viaggio fatto da quel coraggioso Soldato che portò fuori di Vienna le Lettere à S.A. di Lorena, e riportò le risposte, con tutto ciò che gli è successo in quello. Tradotta fedelmente su una stampata in lingua tedesca.* Venetia, per il Boso, 1683. € 2 000

A scarce news pamphlet which tells the story of Kulczycki (1640–94), a Polish-Lithuanian nobleman who was considered a hero for his actions during the Siege of Vienna in 1683. He volunteered as a courier for Prince Starhemberg, the commandant of Vienna, to make contact with the forces of Duke Charles of Lorraine. Disguised as a Turkish soldier Kulczycki left Vienna, and managed to cross the enemy lines to meet the Duke, then returned to Vienna with a promise of imminent relief. Because of his message, the defenders held out until the allied armies liberated the city on September 12 1683.

The text is accompanied by information about Kulczycki's handling of coffee. According to legend, Kulczycki was rewarded with large quantities of coffee beans left behind by the defeated Turks as personal booty. He was the founder of the first coffee house in Vienna called "Hof zur Blauen Flasche". (Hünersdorff). Originally published in Vienna 1683.

Small 4to. Pp. (8). With engraved plate depicting a portrait of the author in his Turkish disguise and with the city of Vienna in the background. Contemporary limp vellum, covers ruled and decorated in gilt with fleur-de-lis. Bookplate (Paul de Fleury).

Ref. Hünersdorff, *Coffee Bibl.*, pp 815–6 (a copy with slightly different engraved portrait; also forming the title).

30 [KOREA – MEMORIAL ALBUM OF THE STATE  
FUNERAL OF KING SUNJONG]

*Sunjong kukchang kinyôm sajin ch'ôp* 純宗國葬記念寫真帖. Keijo (Seoul) 1926. € 750

The album was published in connection with the funeral of the last Korean king Sunjong (1874–1926). He served as emperor from 1907 until Japan's annexation of Korea in 1910. He was then demoted to royal status. He died on April 24, 1926, at Changdeokgung and is buried with his two wives at the Yureung Imperial Tomb in Namyangju. His state funeral was a catalyst for the June 10th Movement against Japanese rule. Scarce.

Oblong 4to. (30.2 x 20.2 cm). Contains title, list of content followed by 47 lvs with multiple illustrations and 12 lvs with Korean text. Some leaves with dog ears and a few

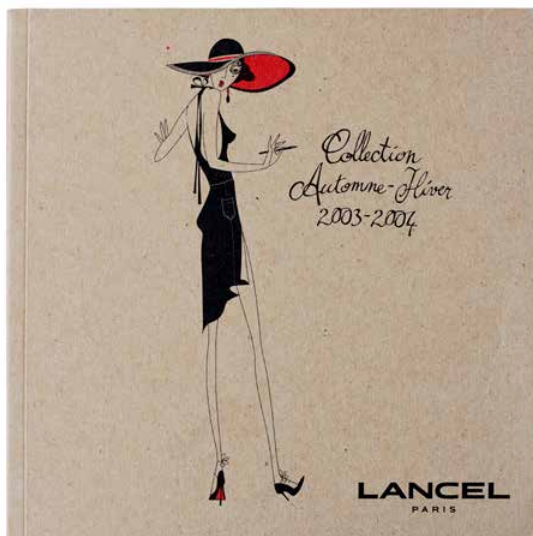
leaves with small loss of the outer left corner. Some staining. Original decorated wrappers with creases and stain, cotton ties, new spine. On the front cover is the imperial family's heraldic plum blossom. The Korean dynasty's family name was Li 李, which means plum (tree) in Chinese and Sino-Korean. Provenance: Staffan Rosén, professor emeritus of Korean at Upsala.

31 [LANCEL – SALES CATALOGUE]

*Collection Automne-Hiver 2003-2004*. Paris (2003).

€ 150

Square 8vo (18 x 18 cm). Pp. (28) with colour illustrations of exclusive leather bags and a four-page price list loosely inserted. As issued, stapled in illustrated card covers. A pristine copy. Lancel is a French fashion company of leather goods, founded in Paris in 1876 by Angèle and Alphonse Lancel. In the late 1970s, it was acquired by the Zorbibe brothers.



31.

32 LE VAILLANT, FRANCOIS

*Voyage dans l'intérieur de l'Afrique, par le Cap de Bonne-Espérance. Dans les années 1780, 81, 82, 83, 84 & 85*. Two volumes. Liege 1790.

€ 700

Le Vaillant made excursions among the Kaffirs and other tribes in southern Africa, and extended his research north beyond the Orange River. This is his first expedition into the interior of South Africa, which contains important observations about



32.

the natural history of the region and interesting details about the Dutch settlers. The plates depict views, giraffes and, indigenous people (Hottentots and Kaffirs).

Pp. xxiv, 341; 359. With twelve engraved plates. Contemporary half calf on marbled boards, spine gilt and with title labels, lightly rubbed. Bookplate. Cf Cox p. 389. Cf Gay 3118. Mendelssohn i, 889–92.

Cf Nissen ZB 2480.



33.

33 LELAND, CHARLES GODFREY

*Pidgin-English Sing-song or Songs and Stories in the China-English Dialect.* London, Trübner & Co., Ludgate Hill, 1876. € 320

First edition. Contains poems, songs and stories in the Chinese English trade language, mainly used in Chinese seaports at the time. Includes a vocabulary. Internally fine.

Small 8vo. Pp. viii, 139, adv. 3. Original decorated cloth, covers soiled.

Cordier BS 4072 (later edition).

34 LEONOWENS, ANNA H.

*The Romance of the Harem.* Boston, James R. Osgood and Company, 1873. € 800

Second edition (first Philadelphia 1872) of this famous story by Anna Leonowens, an English gov-

erness who spent six years with the Siamese royal family, teaching the king's children and wives. The accuracy of her work has been questioned but other than that it is a charming story that Margaret Landon used for her novel "Anna and the King of Siam" (1944). It was followed by a musical and a film, both titled "The King and I".

Pp. (ii), viii, 277. With engraved frontispiece and fifteen engraved plates, protected by tissue guards. Original green cloth, spine lettered in gilt. Binding worn along extremities, hinges and spine ends. Bookplate on front paste down, and old ownership signature.

Cordier BI 738. Robinson p. 139. (first edition London 1870).

35 LINDAHL, ERIK & ÖHRLING, JOHAN

*Lexicon lapponicum, cum interpretatione vocabulorum sveco-latina et indice svecano lapponico; in usum tam illorum, quibus cura ecclesiarum in Lapponia committenda, aut jam commissa est, ... illustratum præfatione latino-svecana; nec non auctum grammatica lapponica.* Holmiæ, typis Joh. Georg. Lange, 1780. € 900

First edition of this important dictionary of the dialect of the Southern Swedish Sámi people with translations into Latin and Swedish. Contains an extensive preface by Johan Ihre, renowned Swedish historical linguist. Followed by a grammar (pp. xxx–lxxx) compiled by Johan Öhrling and at the end a Swedish-Sámi index is included. The dictionary is compiled by Johan Öhrling and Erik Lindahl, both pastors who served in the northern parts of Sweden. Occasionally some minor stains but overall a likeable copy.

4to. Pp. (ii), lxxx, 584, (2), index pp. 585–716. Partly with some annotations in the margin (pencil and ink). Modern paper boards, cloth spine, lettered in gilt.

Qvigstad & Wiklund p. 155. Vater p. 215. Zaunmüller 234.

36 LOBSCHIED, WILHELM

*The Religion of the Dayaks. Collected and Translated into English.*

AND: *The Political, Social and Religious Constitution of the Natives of the West Coast of Formosa, Before and during the occupation of the Island by the Dutch.* Hongkong, printed by J. de Souza, 1855. € 1850

Contains two works. The first work is devoted to the mythology of the Dayaks, indigenous ethnic groups in Borneo. It is partly based on the Reverend T.F. Beeker's paper on "Dyaks" for the *Journal of the Indian Archipelago and Eastern Asia* in 1949 (pp. 102–14). The second work about Formosa (Taiwan) is translated from a Dutch work "Begin ende voortganh van de vereenighde Nederlandtsche geotroyeerde Oost-Indische compagnie" (The beginning and progress of the United Dutch Chartered East India Company). It covers topics such as the inhabitants on the West Coast, their character, occupation, political and social constitution, administration of justice, production and religion.

Wilhelm Lobscheid (1822–93), a German missionary, who was sent to China in 1844 and served in Hong Kong and the Canton region for more than twenty years. He became the first medical agent for the Chinese Evangelisation Society in 1852. With his knowledge of the Chinese language and some Japanese, Lobscheid served as a Dutch interpreter on Powhattan's journey to Japan in 1855 in order to ratify an American-Japanese trade treaty. According to the title, this is the third edition, but we have not been able to find any other edition.

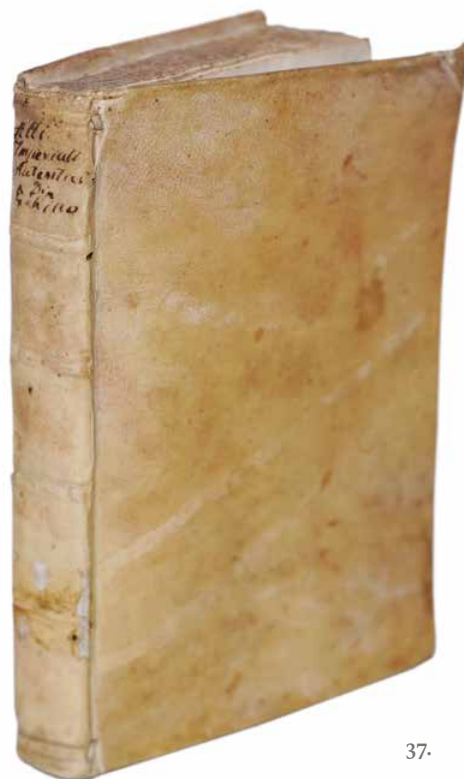
Pp. (iv), 12; (iv), 14. Bound in modern cloth, title label on upper cover.

Cordier BI 1213. Not in Löwendahl. (Second work): Cordier BS 272.

37 MAILLARD DE TOURNON, CARLO TOMMASO / [STUMPF, JOHANN KILIAN]

*Atti Imperial autentici di varj trattati, passati nella Regia Corte di Pekino tra l'imperatore della Cina, e M. Patriarca antiocheno Al presente Sig. Cardinale di Tournon. Negli anni 1705, e 1706. No date or place (Italy, ca 1709–10).* € 2400

Rare first edition. This work contains documents of the negotiations between Emperor Kangxi and Father Tournon's legation to settle the Chinese Rites Controversy. It's part of the *Acta Pekinensia*, a Latin manuscript preserved in the Jesuit Roman Archives, compiled by Father Kilian Stumpf (1655–1720).



37.

He was the first papal legate sent to the imperial court of China, on behalf of Pope Clement XI. Tournon was born in Turin in 1668 into a noble family from Savoy and died in confinement at Macau in 1710. Tournon and his party sailed by way of Pondicherry, Manila and Canton, arriving in Peking in December 1705. Emperor Kangxi initially received him kindly, but when he realised that Tournon had come to condemn the Chinese rites and Confucian rituals (the Nanking Decree), he had Tournon imprisoned in Macau where he later died, shortly after being informed that he had been created cardinal on August 1, 1707. The colophon falsely states: "Colonia, per Gio; Herkan Sciomb-erk". It's printed in Italy.

Small 8vo. Pp. (xvi), 208. Text in Italian. Occasionally some minor stain. Contemporary vellum, ms title on spine, sprinkled edges.

Ref. *Dizionario Biografico degli Italiani*, volume 67 (2006). Cordier 904. De Backer *Sommervogel*, vol. 11, p. 1275. Lust 797. Not in Löwendahl.

38 [MAŌRI IMPRINTS]

MAUNSELL, ROBERT & OTHERS (Translators)

[A collection of sermons translated into Maōri].  
Printed at Purewa (Auckland), Church Mission Press  
mid 1840s and at St. John's College around 1850.

€ 2 200

The collection contains eleven sermons bound in near contemporary cloth. From the library of Arthur Thomas Pycroft (1875–1911), naturalist and collector from New Zealand. With handwritten translations and annotations in English on title pages. At the beginning there is a hand-written table of contents bound in.

MAUNSELL, ROBERT (Transl.)

[Eight Maōri sermons] *Ko te whakapono* pp. 7 + *Ko nga mahi hou* pp. 7 + *Ko te hapa tapu* pp. 8 + *He mahi aha ta nga minita* pp. 8 + *ko te inoi a te tahae* pp. 7 + *Ko te tino Tohunga Nui* pp. 9 + *Ko te manawanui o hōpa* pp. 7 + *Ko te iriiri tapu* pp. 8. Printed at Purewa, Church Mission Press, (1846–7).

Robert Maunsell, Irish-born missionary who lived and served in New Zealand for almost sixty years. He was an authority on Maōri language and culture. Together with William Williams he made translations of the Bible.

Williams 145.

Bound with: MAUNSELL, ROBERT (Transl.)

*He Patai* (Questions on the New Testament). In total 109 questions. (Purewa 1844 or 1845)

Pp. 8. Williams 110.

And: WILBERFORCE, SAMUEL

*Te Motu Kohatu* ("The Rocky Island"). No te Kareti. I taia tenei i te Pereli a te Pihopa. Printed at the Bishops Press (St John's College, Purewa) 1850.

Pp. 26 (i.e.25). A religious story for children translated by Elizabeth Colenso. She was born at the Church Mission Society station in 1821 and served as missionary, teacher, and Bible translator in New Zealand. Williams 202.

And: FARQUHAR, BARBARA H. & MARTIN, MARY ANN (Transl.)

*Ko e tahi Hua o te Whakapono* ("Some fruits of the faith"). No te Kareti. I taia tenei ki te Perehi a te Pihopa. (Purewa, St John's College) 1852.

Pp. 24. Abridged of Farquhar's "Pearl of Days" translated into Maōri, probably by Mary Ann Martin. She was a social worker, writer and teacher at St John's College and St Stephen's School for Native Girls. Married to William Martin, Chief Justice in New Zealand.

Williams 237.

39 MATSUURA, TAKESHIRŌ

*Kita ezo yoshi* 北蝦夷餘誌 (Northern Ezo Journal).  
No place Ansei 7 (1860). € 1 800

First edition of an accurate account of the Ainu people and their customs in the mid-19th century. Takeshirō Matsuura (1818–88) was a Japanese writer, priest and painter, who made six journeys to Ezochi (present-day Hokkaido) during the 1840s and 1850s. At the time, the Ainu people had no written language, therefore all the information about them and Ezochi before the 20th century is based on information from non-Ainu people who travelled, explored and resided in Ezochi.

Matsuura wrote numerous works about the Ainu, their extremely difficult living conditions and the geography of Ezo. This work contains interesting images, one of which depicts Matsuura being led by an Ainu person from the Taraika (Gulf of Patience) area on the central east coast of Sakhalin and followed by individuals belonging to two indigenous people; Orok and Nivkh from Sakhalin Island. Another image shows Ainus presenting gifts to a Japanese government official. The men's facial expressions seem resigned and helpless, as portrayed by Matsuura, suggesting the sympathetic eyes and mind of a humanist. (See article: "Highlights of Ainu and Ezochi rare materials at the Library of Congress" by Jonathan Loar June 2, 2025).

Lvs. 33, woodblock printing. Text in Japanese. With eleven illustrations, of which six are double page and four hand coloured. Leaves folded in the Japanese fashion (fukuro-toji). Original brown wrappers with title label on front cover, somewhat rubbed. Internally occasionally a few stains but otherwise a very good copy.

Not in Cordier.



40 MONTEUUIS, GUSTAVE /

[NEMPON, LOUIS-FRANCOIS]

*L'ame missionnaire vie du P. Nemon, missionnaire apostolique du Tonkin occidental.* Paris 1892. € 400

Rare first edition. The personal life story of the French missionary Nempon (1862–89) and his work in Tonkin (northern Vietnam). An interesting account of the country, people and missionary work at a time when official Vietnamese efforts were being made to reduce missionary influence. Contains a chapter on Bishop Paul-François Puginier's journey in Laos, and another on a visit to Hong Kong and Canton. Nempon belonged to the MEP (Les Missions Étrangères de Paris), the main supplier of Catholic missionaries to French Indochina.

Pp. xvi, pp. 5–420. With front portrait of Nempon. Contemporary marbled boards, calf spine with five raised bands, gilt decoration and title label, extremities rubbed. Cordier BI 2092.

41 NEUMANN, CARL FRIEDRICH (Transl.)

[Zhong-guo Xuetaang] *Lehrsaal des Mittelreiches. Entahltend die Encyclopädie der chinesischen Jugend und das Buch des ewigen Geistes und der ewigen Materie. Zum erstenmal in Deutschland herausgegeben, übersetzt und erläutert.* München, Wolff, 1836. € 850

Contains the “San Zi Jing” (Three Character Classic) probably compiled in the 13th century and used in teaching at the elementary school. A manuscript entitled “Din 214 Pu, d.i. Klassenzeichen der chinesischen Sprache” is added at the end. Contains eleven leaves with Chinese text. Also another manuscript of thirteen folding lvs with annotations in Chinese, connected to the “Din 214 Pu”, and others dealing with grammar, loosely enclosed in the pocket at the back.

4to. Front portrait of Confucius, pp. (ii), 45 + 19 with Chinese text. Contemporary marbled boards, rubbed, original printed wrappers bound in. Bookplate. Ownership signature in ink on title page.

Cordier BS 1412. Löwendahl 915. Walravens, China Illustrata p. 76.

42 OKAMURA, KICHIEMON

*Aizu atsushio-shi jigen* (Paper making in Aizu). Tokyo, privately printed, Showa 31 (1956). € 1400

Rare, interesting monograph on the paper production in Aizu region of Fukushima Prefecture. Aizu Atsushio, a traditional high-quality washi made from the inner bark of the Kozo tree (paper mulberry). It's known for its softness and durability and used in crafts and interior design. The charming illustrations depict the production process including peeling, drying and cleaning the bark, and preparing the fibre into the finished final paper.

Kichiemon Okamura (1916–2002) was a renowned Japanese textile designer who became involved with the Mingei movement (folk art). He developed his own unique katazome hanga dyeing technique. A fine copy.

Tall 8vo. Pp. 23 printed on handmade washi paper. With colour illustrations printed in the katazome stencil technique. String bound in typical Japanese fashion (fukurotoji). Original brown paper cover, title label on the front. Housed in original paper folder with title label. Printed in 100 copies, signed by the artist and author.





43.

43 PETITDIDIER (PETIT-DIDIER); MATHIEU

*Difesa della verita, ovvero delle lettere provinciali cioe risposta e confutazione de' trattenimenti di Cleandro, ed Eudosso. Dalla frances tradotta nell'itaian favella ....*  
Two volumes. Lugano (but Venezia) 1764. € 300

An Italian translation of Petit-Didier's apology for the "Lettres Provinciales" by Blaise Pascal, French philosopher and theologian. The letters, composed in the 17th century, criticise the moral teachings of

the Jesuit order, highlighting the disputes within the Roman Catholic Church, particularly between the Jansenists and the Jesuits.

Pp. xxviii (first leaf blank), 291, (1); viii, 432. Uncut copy in attractive contemporary decorated wrappers. Handwritten title on spines. A beautiful copy.

Cf. Backer-Sommervogel II, col. 1803 (French ed.). Italian ed: C. Caldelari, *Bibliografia luganese del Settecento*. Le edizioni degli Agnelli di Lugano. *Libri periodici*, Bellinzona 1999, p. 463, no. 443, and p. 572.

44 [PHILIPPINES – PHOTOGRAPHS]

A collection of nineteen original photographs. No place or date, but ca 1960. € 220

Contains 19 great photographs by an unknown photographer. Size: 24 x 18 cm. Loose, with traces of previous mounting on the reverse. The pictures depict people, buildings, street and market scenes, boats and views, from Manila and the countryside. Including one from Binondo (Manila's Chinatown) and several of indigenous people in their home environment.

45 [QUR'AN]

CRUSENSTOLPE, JOHAN FREDRIK SEBASTIAN  
(Transl.)

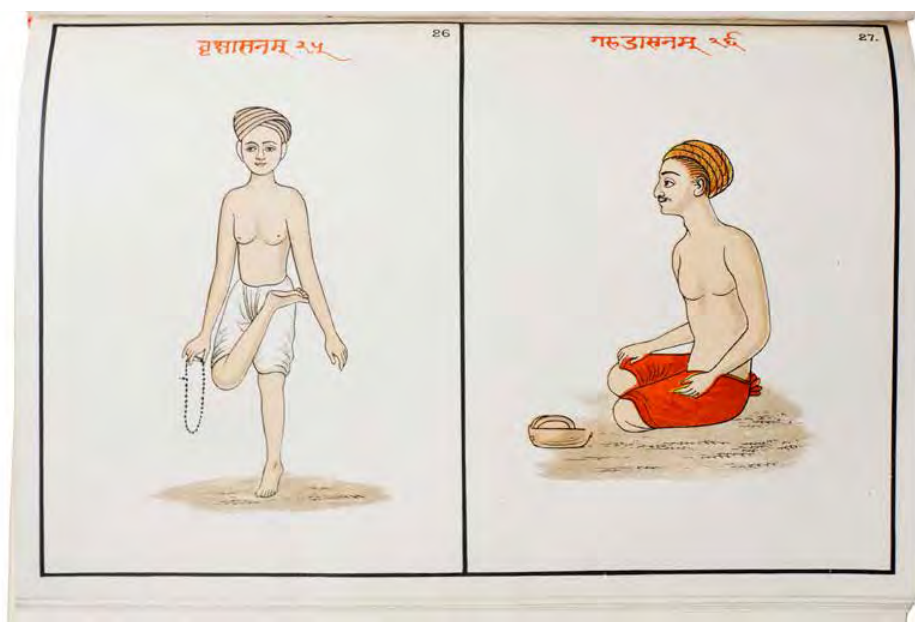
*Koran öfversatt från arabiska originalet, jemte en historisk inledning.* Stockholm, P.A. Norstedt & Söner, 1843. € 950

The first complete Swedish translation of the Koran, privately funded by Crusenstolpe himself. Includes a long introduction about the history of islam (pp. 1–158). Fredrik Crusenstolpe, Swedish orientalist and diplomat, served at the Swedish Consulate in Tangiers, and later on in Algiers.

Pp. vi, 158; 783, index 26, errata (1). Wide margins. Partly with some browning and sometimes some light stains, mainly in margins. (Title with stain on upper right corner). Half calf, spine gilt in compartments and with title labels, t.e.g. A handsome copy bound by William Barkell, Bonnier bokbinderi (Stockholm). Front hinge expertly restored.

Linnström p. 821.





50.

46 [SÁMI NEWSPAPER]

*Lapparnes Egen Tidning*. ("The Lapps Own Newspaper"). Profnummer. Stockholm, December 15, 1904. € 450

Bifolio, folded, four pages. Size: 50 x 36 cm. Text in Swedish. This is the first issue of the first Sámi newspaper founded in 1904 by Torkel Tomasson. It was the organ of the Lapland Central Union, with the aim of strengthening Sámi identity and introducing the term "Same". The magazine was closed after only five issues, but is considered the predecessor of today's "Samefolket".

47 [SANGERMANO, VINCENZO] – TANDY, WILLIAM (Transl.)

*A Description of the Burmese Empire, Compiled chiefly from native documents by the Rev. Father Sangermano and Translated from his Ms.* Rome, Printed for the Oriental Translation Fund of Great Britain and Ireland, 1833. € 750

First English edition of this early and valuable work on Burma, published posthumously and reprinted many times. Father Sangermano, an Italian Barnabite missionary, lived and served in Ava and Rangoon between 1783 and 1808. He was one of the earliest Christian missionaries to study the language and literature of the people.

4to. Pp. viii, 224. Contemporary half calf, spine decorated and lettered in gilt, rubbed along edges, spine nicely restored. Traces of an erased stamp on title page.

Cordier BI 3.

48 SAVARY, CLAUDE ÉTIENNE

*Grammaire de la langue arabe vulgaire et littéraire; ouvrage posthume de M. Savary, traducteur du Coran, augmenté de quelques contes arabes, par l'éditeur.* Paris, de l'Imprimerie Impériale, 1813. € 800

First edition of an important early Arabic dialect grammar. Published posthumously by Louis-Mathieu Langlès, curator of manuscripts at the Imperial Library. Printed with the fine types of Savary de Brèves and contains a Latin translation. For the first time in print, a substantial part of "One Thousand and One Nights" in Arabic has been included. At the end, another section is added about Sindbad the Sailor by Langlès which in 1814 was published separately with the title "Les voyages de Sind-Bâd le Marin, et la Ruse des femmes". Claude-Étienne Savary (1750–88) was a pioneer of Egyptology and translator of the Qur'an.

4to. Pp. xii, 536. Contemporary marbled boards, flat calf spine printed in gilt, rubbed, a few small holes to spine.

De Sacy 2804. Gay 1738. Zenker BO i, 244. Vater p. 28.

49 SAVINA, FRANÇOIS-MARIE

*Dictionnaire Miao-Tseu-Français*. Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1917. €350

Savina, French missionary and anthropologist who served in Vietnam and China between 1906 and 1925. He collected his own data to compose ethnographical works and dictionaries of languages of Southeast Asia. His works appeared in academic journals of the era.

Tall 8vo. Pp. xxii, 246. Unopened copy in original printed wrappers. With released library stamp (Vicaire Apostolique, Kontum). Some minor staining.

Cordier BS 3353. (Included in Bulletin l'Ecole Français d'Extrême-Orient).

50 SCHMIDT, RICHARD

*Fakire und Fakirtum im alten und modernen Indien. Yoga-Lehre und Yoga-Praxis nach den indischen Originalquellen. Mit 87 erstmalig veröffentlichten Reproduktionen indischer Original-Aquarelle in Fünffarbigem Steindruck und 2 Abbildungen*. Berlin 1908. €225

First edition of this comprehensive work on ascetics, yogis and fakir in India including charming illustrations. The text and illustrations are to a large extent based on the main work of Yogis' "Gherandasmhita". A second edition was issued in 1921 without the coloured plates.

Pp. viii, 229, (3). With 74 coloured figures, one front and one more plate. Contemporary half calf, spine decorated in gilt with title label (partly erased), lightly rubbed. Front page starting to loosen at top.

51 SEDER, ANTON (Artist)

*Das Thier in der decorativen Kunst*. Two parts in one volume. Wien, Gerlach & Schenk, 1896. €5800

Complete with twenty-nine chromolithographed plates. A preface page and a coloured decorated title. First edition of this remarkable and splendid Art Nouveau work full of elaborate ornamentation. It was intended as a reference work for artists, craftsmen and decorators. Contains stunning plates depicting winged dragons, menacing sea creatures, imaginative birds and other exotic animals and beasts.

Anton Seder (1850–1916) was a German artist and art professor who published several illustrated books in the late 19th century about decorative design inspired by plants, animals and fantasy creatures. Very rare to find a complete set of this impressive work.

Large folio (43.5 x 57 cm). Minor browning to the outer edges of some plates but overall the plates are in very good condition. Original decorated wrappers, cotton ties, spine restored. I–II with Roman numerals written in crayon on front cover. Some minor stain on front cover. Housed in a specially made box.

Schneider-Henn, Ornament und Dekoration, 200.

52 SILVESTRE DE SACY, ANTOINE ISAAC BARON

[Arabic title]. *Grammaire arabe a l'usage des élèves de l'école spéciale des langues orientales vivantes; avec figures*. Two volumes. Paris, l'Imprimerie Impériale, J.J.Marcel, 1810. €4000

Rare, first edition of this important Arabic grammar printed in small Savary de Brèves types. The author paid special attention to the development and forms of the Arabic script.

Silvestre De Sacy (1758–1838) was one of the great masters of oriental languages and was appointed in 1785 to work with the manuscripts in the Royal Library. Later, King Louis Philippe created him a peer of France and he was one of the founders and the first president of the Société Asiatique. This grammar became a reference work for the students who followed.

Pp. (ii), xxvi, 434, (2); pp. x, 474, adv.(2). Complete with eight folding plates and ten folding tables. Contemporary marbled boards, calf spines, rebaked with parts of original preserved, rubbed. Matching marbled endpapers and edges. Old ownership inscriptions: Dr. Lorenzo Pettotierri, dated 1900 and one more inscription in the second volume by his nephew. Some minor staining to the plates and the text.

De Sacy 2802. Zenker BO i,242. Vater p. 27.

53 SILVESTRE DE SACY, ANTOINE ISAAC BARON

*Mémoire sur deux provinces de la Perse orientale, le Gardjestan et le Djouzdjan*. Paris, Fr. Buisson, 1813.

€350





“Afin de rectifier une erreur de géographie com-  
mise dans son 1er mémoire, d’après Guignes,  
l’auteur écrivit un second travail en se fondant sur  
d’Herbelot, Abul-Feda et Ebn-Haukul.” (Schwab)

Pp. 40 (corr. 44). Stamp on title (Vincentivs Colvmna).  
Modern wrappers. Some browning.

Schwab 536. Wilson p. 197. (“Extrait du 59e Cahier des An-  
nales des Voyages, etc”).

54 SIMPSON, WILLIAM

*The Buddhist Praying-Wheel. A Collection of Material  
Bearing upon the Symbolism of the Wheel and Circular  
Movements in Custom and Religious Ritual.* London,  
Macmillan and Co., 1896. € 250

First edition. The author spent some time in the  
Himalayas during the years 1860–61 and then  
passed over the boundary into Tibet and visited  
the Lamaseries and got interested in the so called  
“Praying-Wheel”.

Pp. viii, 304. Including one frontispiece and many illustra-  
tions in the text. Publisher’s red cloth, praying wheel in  
gilt on front cover, spine slightly faded.

55 SOUSA, JOÃO DE

*Vestigios da lingua arabica em Portugal ou lexicon ety-  
mologico das palavras, e nomes portuguezes, que tem  
origem arabica, composto por ordem da Academia Real  
das Sciencias de Lisboa.* Lisbon, Officina da Academia  
Real das Sciencias, 1789. € 900

First edition of the first etymological dictionary  
to record Portuguese words derived from Arabic,  
or via Arabic from Hebrew, Greek, Persian or Turk-  
ish. The dictionary lists the Portuguese word al-  
phabetically followed by the corresponding Arabic  
word or source, transliteration and definition. De  
Sousa was born in Damascus, brought up by Syrian  
Capuchins, and later appointed professor of Arabic  
at Lisbon. Through this work, De Sousa wanted to  
clarify the roots of Portuguese words.

Small 4to. Pp. xx, 160. Title with woodcut vignette. Text  
in Arabic, roman and italic types. Later calf, spine with  
five raised bands, gilt and with red title label. Upper edges  
painted in brown, smeared on the very upper margin.

Palau 320777. Schnurrer 129. Vater p. 291. Zaunmüller 310.  
Zenker i, 55.

56 STEVENSON, ROBERT LOUIS /

ROBINSON, CHARLES (ill.)

*A Child’s Garden of Verses.* London, John Lane, The  
Bodley Head, (1908). € 350

An excellent copy of this classic children’s book,  
first published in 1895 without illustrations. This  
is the first colour illustrated edition.

Pp. (xvi), 153, (3), adv. (8). With coloured pictorial title page  
and eight coloured plates. Beautifully coloured end pa-  
pers in Art Nouveau style. Richly illustrated throughout.  
Original pictorial cloth, gilt lettered.

57 [SWEDISH WEAVING MANUSCRIPT

– STUDENT WORK]

GUSTAFSSON, ARVID

*Bindningslära Harneskträdning + Appretur Spin-  
ning + Mekaniska Vävstolar.* Three volumes. No  
place (perhaps Borås?) 1928–1930. € 850

An impressive weaving manual with detailed in-  
formation and instructions of both theoretical  
and practical aspects of weaving. In very good con-  
dition.

Contains three volumes devoted to spinning, weaving and  
binding theory taught at a Swedish textile school. The col-  
lection covers textile binding theory (harness training),  
post treatment of textiles and mechanical looms. Almost  
700 pages of text and illustrations. Folio (24 x 37 cm). Writ-  
ten in neat handwriting in ink on paper by a pupil (Arvid  
Gustafsson). Richly illustrated with drawings, and weav-  
ing patterns and technical pictures pasted in. Contempo-  
rary half calf binding, gilt lettering on front covers.

58 TAPIA ZENTENO, CARLOS DE

*Arte novissima de lengua mexicana.* Mexico, por la  
Viude de D. Joseph Bernardo de Hogal, 1753. € 2 800

First edition of this important work on the ancient  
language Nahuatl spoken by the Central Mexican  
peoples, also known as Aztecs. Carlos de Tapia  
Zenteno was a ecclesiastical judge and chief pro-  
fessor of Mexican language at the Royal University  
and Pontifical Seminary College of Mexico. He was  
later appointed professor of Nahuatl at the Univer-  
sity of Mexico, and this work was published in con-  
nection with his appointment. Scarce.

4to. Pp. xxii, 58. With engraved arms of Archbishop Alilmo S.D.D. Manuel Rubio Salinas. Contemporary limp vellum, ties missing, stained and worn. Stamp of "Collection E.Eng. Goupil à Paris" on upper cover and in margin of three pages, a small stamp of "Baset, Versailles" at lower outer corner of three pages. Tears to margins of some leaves, some staining and soiling.

Palau 327485. Pilling 3800. Sabin 94353. Vater p. 252.

59 THOM, ROBERT (Transl.)

... *Wang Keaou Lwan Pih Neen Chang Han or The Lasting Resentment of Miss Keaou Lwan Wang, a Chinese Tale: Founded on Fact. Translated from the Original by Sloth.* Canton, Canton Press Office, 1839. € 3 000

First edition in English. A translation of a tale from the Ming anthology "Jingu Qiguan" (astonishing things from past and present) published around 1640. Includes an interesting introduction by the translator. Robert Thom came to China in 1834 and worked for some years with Jardine Matheson & Co. at Canton. He dedicates this work to William Jardine, James Matheson and Henry Wright. Thom was the official linguist during the First Opium war and participated as translator through the treaty negotiations at Nanking. In 1843 he was appointed British consul at Ningbo.

Small 4to. Pp. viii, 66. Without the last blank leaf. With one plate "lithographed at Canton 1839" reproducing a Chinese woodcut. Title page with repair but no loss of text. Some minor staining. Rebound in paper-covered boards.

Cordier BS 1768. Löwendahl 1752. Lust 1103.

60 TOMINAGA NANGAI

*Chaki meikeihen* 茶器名形篇 (A selection of tea utensils). Two volumes. Nagoya, Nagoya Shorin, Tempo 9 (1838). € 2 400

First edition. Interesting and valuable manual of the famous Raku tea bowls and other wares used in the traditional Japanese tea ceremony. Many are examples from the collection of Sen no Rikyû, the Japanese tea master living in the 16th century, a collection which had the most profound influence on the wabi-cha tradition. The wabi-cha tea tradition emphasized simplicity. Rikyû had a tile

maker, named Chôjirô, who made hand-shaped tea bowls for use in the wabi-cha ceremony.

Tominaga Nangai (1774–1854) was a national scholar, skilled artist and versed in waka poetry and tea ceremony.

There are 45 different Raku tea bowls illustrated and described with detailed measurements. Followed by many water containers and thirty-two vases made of different materials. The preface mentions important potters of Raku-ware and the work ends with a list of famous tea objects together with their collectors.

Pp. (v), 58; 63. With more than 100 woodcut-printed vessels, all except three coloured. The later half of volume two with several tiny wormholes. Bound in the traditional Japanese fashion, stitching renewed, original paper wrappers with title labels. Preface dated Tempo 8 (1837).

61 TOSI (TONSUS), CLEMENTE

*L'India Orientale. Descrizione geografica, & historica. Volume primo: Doue si tratta della parte intra Gangem contentente li regni soggetti all'Impero del Gran Mogol. Volume secondo: Dove si tratta della parte extra Gangem ...* Two volumes. Roma, F. Cesaretti, 1676.

€ 1 600

Second edition, reissue of the first published in 1669. The first volume describes India, the second China and the countries of South-East Asia. This work mainly deals with geography but to some extent with Christian doctrine and refutations of superstition and idolatry. "This work is considered as the Missionary's Handbook so that those missionaries destined for the Indies should be prepared with the necessary knowledge" (Streit).

4to. Pp. (viii), 896, 58; (viii), 191, 200–856, 843–852, 857–927, (1). Pagination irregular but the text is complete. Printer's device at the end of volume two. Engraved portrait of the author by A. Clouet, many woodcut vignettes and initials. Contemporary vellum, title labels on spines. Red sprinkled edges. Partially with some browning to the text. Old inscriptions on end papers.

Löwendahl supplement 1572 (first edition). Lach & van der Kley, III, p. 384. Streit (1929), 491.



61.

62 [TRADE – TONKIN AND SOUTHERN CHINA]

DUPUIS, JEAN

*L'ouverture du fleuve rouge au commerce et les événements du Tong-kin 1872–1873. Journal de voyage et d'Expédition. Prêface par le Mis de Croisier.* Paris, Chalmel Ainé, 1879. € 500

First edition. Jean Dupuis (1828–1912) was a French merchant who was very active seeking a trade route between Yunnan and the delta of Tonkin via the Red River. His account explains the difficulties on customs and the controversies and military conflicts with the Black Flag Army that helped the Vietnamese government to defeat the French. In 1881, Dupuis was awarded the Guérineau prize by the Academy of Sciences in Paris.

4to. Pp. (iv), xiii, 324, (2). With one portrait and one large folding map ("routes commerciale du sud-ouest de la Chine"). Marbled paper covered boards, calf spine lettered in gilt. Original wrappers bound in. Occasionally some staining. ("Mémoires de la Société Académique Indo-Chinoise de Paris. Tome deuxième").

Cordier BI 2518–9.

63 [TREATY OF FRIENDSHIP JAPAN & SWEDEN/NORWAY]

*Wänskaps-, handels- och sjöfarts-traktat emellan Hans Maj:t Konungen af Sverige og Norge of Hans Maj:t Tennon af Japan, afhandlad och slutet i Yokohama den 11 november 1868 samt ratificerad i Stockholm den 4 juni 1869 och i Jeddo den 20 november 1870.* Stockholm, P.A. Norstedt & Söner, 1871. € 400

The first trade treaty between Japan and Sweden/Norway, ratified in 1869–1870. It was the first Treaty the Meiji Government made with a foreign state.

4to. Pp. 64. With parallel text in Dutch and Swedish. Disbound.

Swensk Författnings-samling, 1871:23.

64 VALLE, PIETRO DELLA

*Les fameux voyages de Pietro Della Valle, gentil-homme romain, surnommé l'illustre voyageur, avec un denombrement tres-exact des choses les plus curieuses, & les plus remarquables qu'il a veuës dans la Turquie, l'Egypte, la Palestine, la Perse, & les Indes Orientales, & que les auteurs qui en ont cy deuant écrit, n'ont iamis obseruées, le tout escrit en forme de lettres, addresses au Sieur Schipano son plus intime amy.* Four volumes. Paris, Gervais Clovzier, 1664. € 3 600

French edition of one of the most famous and influential early European accounts of travel to the Middle East, first published in Italian in 1650–63. In 1614, della Valle set out on a pilgrimage to the Holy Land. On his long journey, he visited Turkey, Egypt, the Holy Land, Syria, Persia and India before returning home to Rome in 1626. His account is based on letters sent to his friend, the Neapolitan physician Mario Schipano.

Volume one contains letters from Constantinople where he spent eighteen months, the second and third are devoted to Persia where he stayed for four years, and the fourth to India and his return journey via Basra, Aleppo, Cyprus, Sicily, Corsica and Malta. Della Valle spoke proficient Arabic, Persian and Turkish, which enabled him to understand more of the foreign cultures he visited than many of the other Western travellers of the time. "One of the finest works of travel literature" (Howgego).

4to. Pp. (xxiv), 404, (ii), 97, 80–84, table (29), (1); (x), 622, table (49), (1); (xiv), 460, 553–649, table (18), (1); (xii), 597, table (12). With two engraved frontispieces, one engraved plate and four woodcut plates in the text (vol. iv). Numerous engraved initials and head-and-tail pieces. Partly some browning due to the paper quality. Title pages and plates are narrowly cut, third volume's title page and the title of the second part of volume one with some minor letter loss in the outer margin. Contemporary full mottled calf, spines with five raised bands richly decorated in gilt, title labels, extremities rubbed, hinges cracked, spine ends worn and chipped. Volume one in the second edition, the other volumes in the first edition or second edition.

Atabey 1269. Cf Blackmer 1712. Röhricht 946.

- 65 WILKINS, CHARLES / DALRYMPLE, ALEXANDER  
*The Story of Dooshwanta and Sakoontala. Translated from the Mahabharata, a Poem in the Sanskreet Language. By Charles Wilkins, esq. Originally published in the Oriental Repertory by Dalrymple.* London, Printed for F. Wingrave, Successor to Mr. Nourse, in the Strand, 1795. € 350

It was first published in the Oriental Repertory in 1794 and another edition (4to) by George Bigg was published in 1795. Charles Wilkins, a merchant and printer in the service of the East India Company, came to India in 1770. He was a pioneer in the study of Sanskrit and perhaps best known for publishing the first English translation of the Bhagavad Gita in 1785. Upon his return to England he was appointed first librarian of the India House Library (now British Library, Oriental Collections). Scarce.

Pp. (iv), xii, 82, notes pp. 99–115, (1). Contemporary marbled boards, rebacked with calf spine. Bookplate.

- 66 VITALE, GUIDO AMEDEO BARON  
*Chinese Folklore. Pekinese Rhymes. First collected and edited with notes and translation.* Peking, Pei-T'ang Press, 1896. € 1800

First edition of an early work on Chinese folk rhymes, traditional rhyming verses that reflect the oral traditions, customs and beliefs of ordinary people. A collection of 170 Pekingese (Beijing dialect) folk rhymes. Each poem is written in Chinese with an English translation, as well as interesting comments about context, meaning, origin,

etc. According to the preface: "These rhymes have no known authors; some of them are perhaps composed by mothers watching at children's bedside, others may be composed by naughty school-boys when the teacher is having his nap over a page of the great philosopher".

Baron Vitale was an Italian diplomat and linguist who lived both in Macau and in Hong Kong. He was the Chinese translator to the Italian legation.

Tall 8vo. Pp. xvii, 220. Text in Chinese and English. Chinese hand-written characters on title page. Red Russian stamps (school) on title and one more page. Stiff paper wrappers, cloth spine, with some staining and worn corners. Internally some browning, and stains in a few places. Some leaves have dog-ears.

Cordier BS 1874.

- 67 VOLNEY, CONSTANTIN FRANCOIS DE CHASSE-BOEUF

*Voyage en Syrie et en Égypte, pendant les années 1783, 1784 et 1785. Second édition, revue et corrigée.* Two volumes. Paris, Dessene & Volland, 1787. € 900

A valuable account of Syria and Egypt. First published in 4to the same year. Volney (1757–1820), a distinguished French historian and philosopher, spent three years travelling within Syria and Egypt. His account contains information on natural history, politics, commerce, customs and manners, etc. Includes an account of the Arabic press at the famous monastery Mar Youhanna (Mar-hanna) in Kenchara, with a catalogue of books printed there. "... the best exposé of Ottoman Egypt at the end of the 18th century" (Blackmer).

Pp. xvi, 383; iii–viii, 458, (4). The half title to volume two not present. With two folding engraved maps and three folding engraved plates. Contemporary marbled boards, flat calf spines decorated in gilt and with title labels, extremities rubbed. Some minor staining in the text. Last five leaves with small marginal repair (vol. two).

Atabey 1302. Cf Blackmer 1748. Cox i, 235. Gay 2275. Ibrahim Hilmy i, 186. Tobler p. 135.

- 68 WOOD, ROBERT  
*The Ruins of Palmyra, otherwise Tedmor, in the Desert.* London 1753. € 3000



First edition, a French edition was published simultaneously, of this important source on the recently destroyed monuments of Palmyra. In 1750, Robert Wood and James Dawkins set out from Naples on an archaeological expedition to Syria and the Levant to view ancient sites. The ruins in Palmyra were well preserved and provided exquisite examples of classical architecture.

Contains lavish engravings of architectural remains which were previously almost unknown in western Europe. Includes accurate carefully measured drawings of remains of columns, ornaments, friezes, pilasters, statues, pedestals, etc.

The plates are engraved by P.- S. Fournier, Thomas Major and J.S. Müller after drawings by Giovanni Battista Borra. This work contributed greatly to the neo-classical revival in architecture and decoration in Europe, for example elements of the soffit of the Temple of the Sun (Bel) can be detected in ceilings by Robert Adam at Osterley Park, Bowood and Syon House.

Large folio. Pp. (vi), 23, (1), pp. 26-50. With 59 engraved plates and three engraved plates with inscriptions (the first three forming a panoramic view of the ruins). Contemporary half calf on marbled boards, expertly restored. Some minor staining. Lower right corners dog eared.

Ref. Blackmer 1825. Cohen-de Ricci 916.

69 YAMANAKA, GONJURŌ (Compiler)

Album with hand-painted Katagami paper stencils used in the dyeing of cloth. "Komon-utsushi". Japan, possibly Shiroko, late Edo period or early Meiji period (1840-70s). €1500

An old accounting book (daifukuchō) reused as an album for more than 160 hand-painted textile patterns, pasted over original manuscript text. The compiler, Gonjurō Yamanka, is believed to have been a prominent member of the pattern sellers' association based in Shiroko, Ise.

Shiroko in Suzuki was a core of papermaking in Japan from the 16th century onwards, famous for the traditional craft of Ise Katagami. Katagami are finely cut paper stencils used when dyeing cloth, usually long bolts of cotton, silk, or other cloth used for kimono, yukata and other Japanese garments. This small manual contains patterns depicting butterflies, birds, flowers, houses, gardens, etc., mainly in blue and orange hues. A remarkable and charming survivor.

Size: 16,5 x 12 cm. Old paper wrapper with losses, worn and stained. Internally some staining and occasionally marginal wormholes. Some corners dog-eared. Slightly thumbed.







**CHARLOTTE DU RIETZ  
RARE BOOKS**

Member of ILAB and SVAF  
Sibyllegatan 50A  
114 43 Stockholm, Sweden  
+46 (0)70 441 11 83  
[info@durietzbooks.com](mailto:info@durietzbooks.com)  
[www.durietzbooks.com](http://www.durietzbooks.com)  
Vat. reg. no. se 556633-8413

